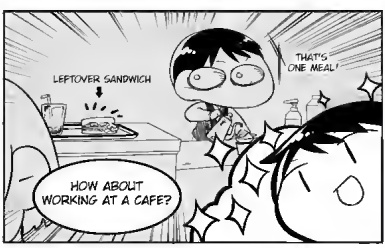
달빛조각사 데프르마

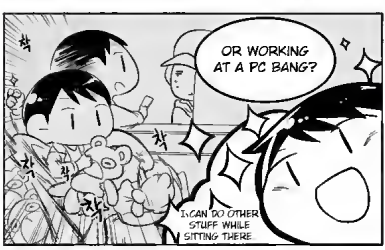
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung

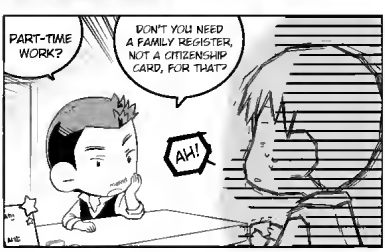
Original Character Design: Kang Te-hyung

Brought to you by: Lei (Japtem Scans)

001. PART-TIME HOPE







ARCHNOVEL

달빛조각사 데프로마

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyeong
Original Character Design: Kang Tae-hyung

Brought to you by: Lei (Japtem Scans)

002. EXERCISE IS MEDICINE

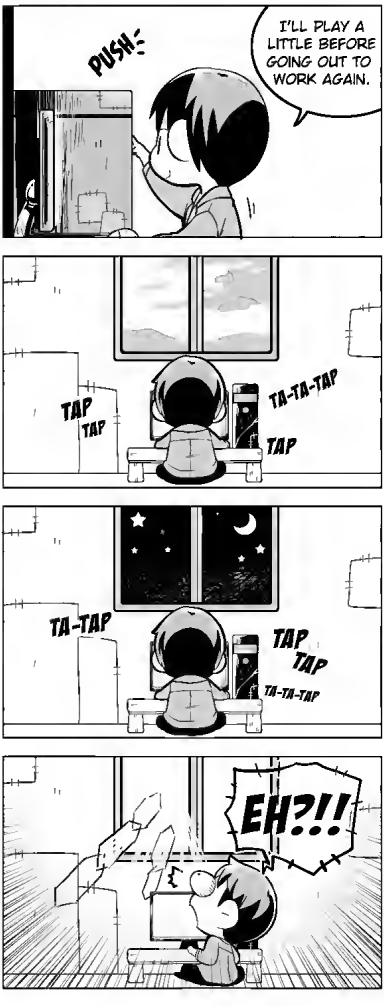
Remember
2014.04.16

달빛조각사 데프르마

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyeong
Original Character Design: Kang Tae-kyung

Brought to you by: Lei (Japtem Scans)

003. JUST ONE ROUND



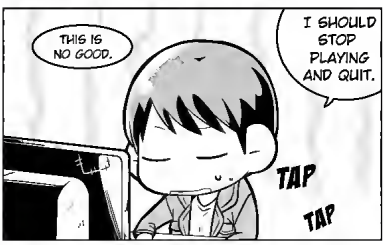
ARCHNOVEL

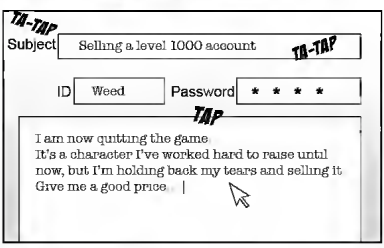
달빛조각사 데프로마

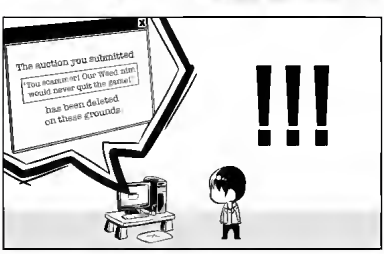
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyeong
Original Character Design: Kang Tae-hyung

Brought to you by: Lei (Japtem Scans)

004. STOP AND QUIT







IN THE END, HE RESUBMITTED IT WITH AUTHENTIFICATION INCLUDED.

ARCHNOVEL

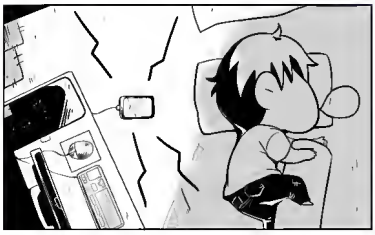
달빛조각사 데프르맹

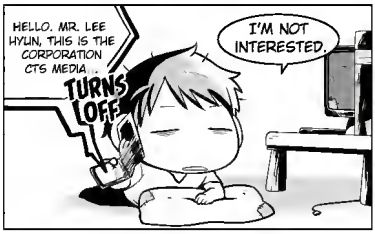
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

005. SPAM PHONE CALL





ARCHNOVEL

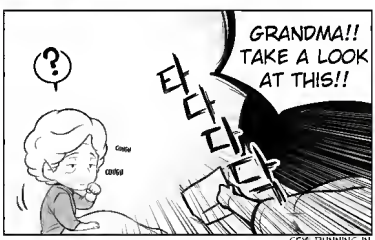
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

006. IT WAS REALLY SOLD.



SFX. RUNNING IN

SFX. GRAB

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

007. NOW WE'RE RICH

ARCHNOVEL

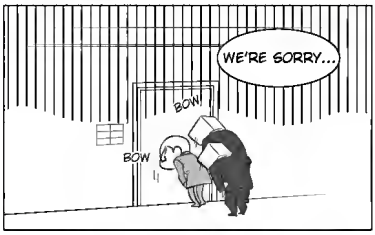
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

008. LOAN SHARKS APPEAR!



ARCHNOVEL

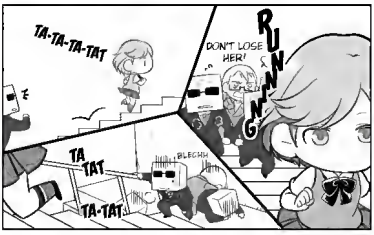
달빛조각사 데프르맹

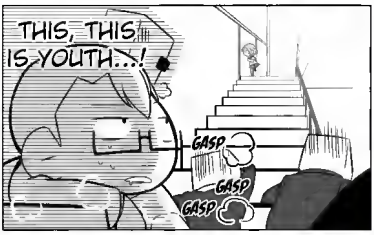
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

009. CHASE HER!





ARCHMOVEL

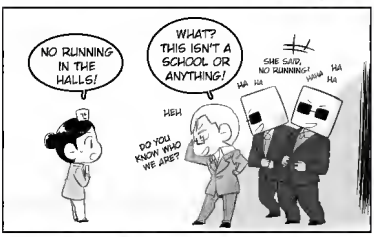
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

010. IN THE HOSPITAL



ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

011. LOAN SHARKS FINALLY APPEAR!

LOAN SHARKS, FINALLY AT THE HOSPITAL
APPEAR!
YOU CAN'T DO THIS HERE...
IT'S BEEN A WHILE, LEE HYUN. REMEMBER ME?
YOU GUYS!! LOAN SHARKS!!

THE 50% (ILLEGAL) INTEREST FROM THE ORIGINAL 100 THOUSAND! ON TOP OF THAT, THE COMPOUND INTEREST! AND THEN THE ADDITIONAL FEE WE ADDED JUST BECAUSE!
THE 8 YEAR DEBT IS...!

ARCHNOVEL

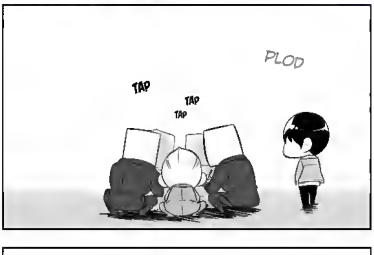
달빛조각사 데프르맹

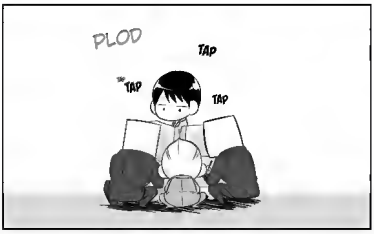
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

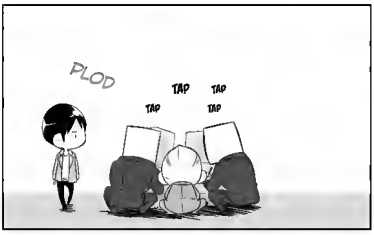
Japtem Scans

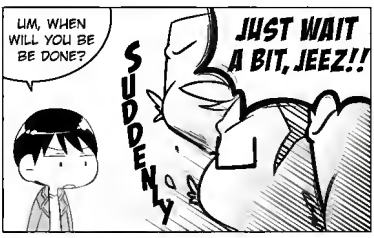
Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

012. IN CALCULATION









ARCHNOVEL

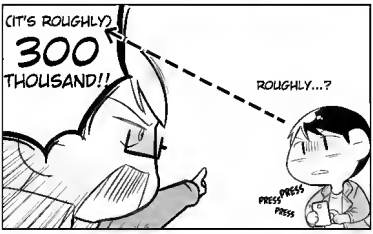
달빛조각사 디프로젝션

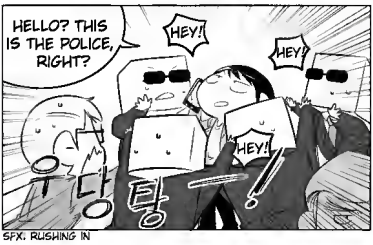
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

013. DONE CALCULATING





SFX: RUSHING IN

ARCHNOVEL

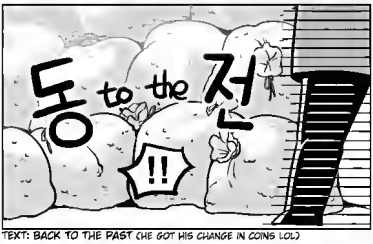
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

014. THE CHANGE



TEXT: BACK TO THE PAST CHE GOT HIS CHANGE IN COINS LOL)

SFX: CLIIIIINK!

ARCHNOVEL

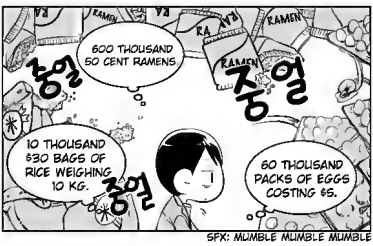
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

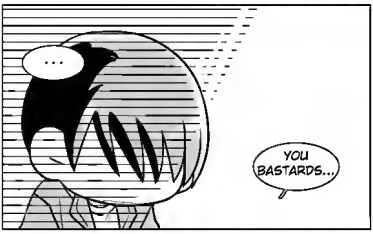
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

015. 3 MILLION



SFX: MUMBLE MUMBLE MUMBLE



ARCHNOVEL

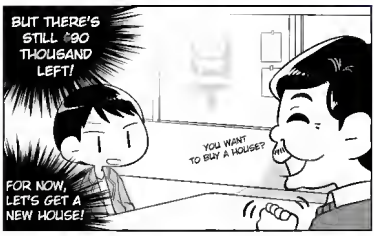
달빛조각사 대프로맵

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

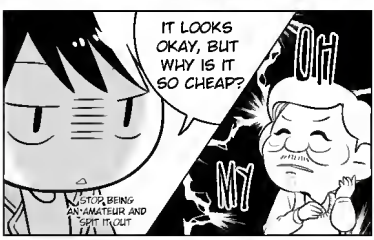
Japtem Scans

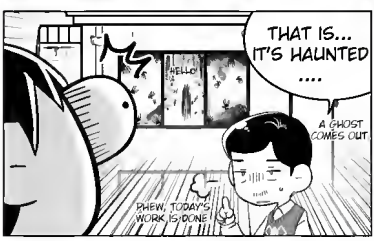
Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

016. GETTING A HOUSE



THIS IS CURRENTLY THE CHEAPEST HOUSE ON THE MARKET!
IT'S IN A POOR NEIGHBORHOOD, BUT IT'S 3 STORIES AND EVEN HAS A SMALL BACKYARD
SO...





ARCHMOVEL

달빛조각사 대포르망

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

017. GETTING A HOUSE 2

GOOD BYE!!
SIGH, NO ONE HAS LASTED LONG DUE TO THAT GHOST.
GRAB
SFX: RUNNING
BY THE WAY, IT'S SELLING FOR HALF THE PRICE!!
TEXT: STOP
LET'S MAKE A CONTRACT. I'LL BUY IT IMMEDIATELY.
GRIN
TURNS
MONEY IS MORE SCARY THAN GHOSTS...

ARCHNOVEL

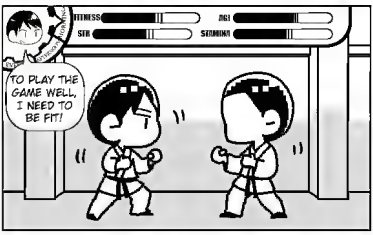
달빛조각사 데프르맹

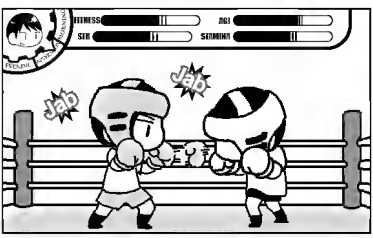
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

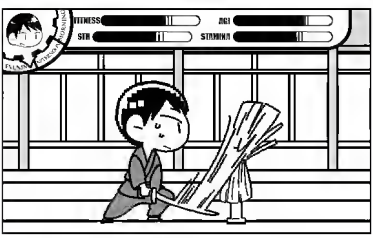
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

018. PREPARING FOR THE GAME







ARCHNOVEL

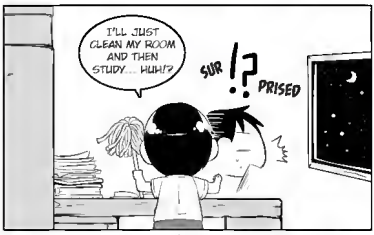
달빛조각사 데프로망

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

019. PREPARING FOR THE GAME 2



IT'S INSTINCT TO WANT TO DO OTHER THINGS WHEN YOU'RE TRYING TO STUDY.

ARCHMOVEL

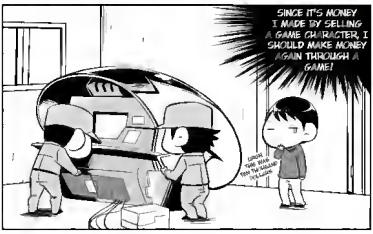
달빛조각사 데프르맹

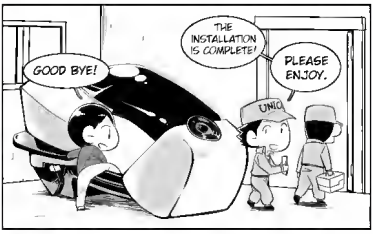
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

020. INSTALLING THE CONSOLE





IT WAS WRITTEN IN THE WARRANTY THAT MANY CHARGES WERE DUE TO THINGS LIKE THIS...

ARCHNOVEL

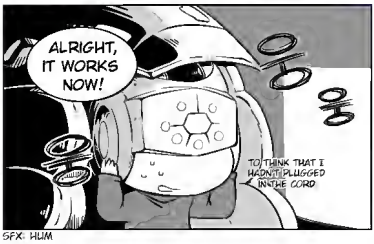
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

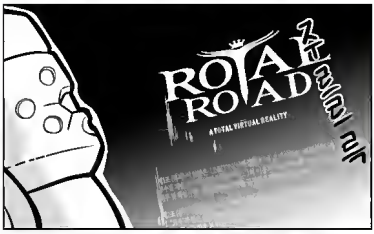
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

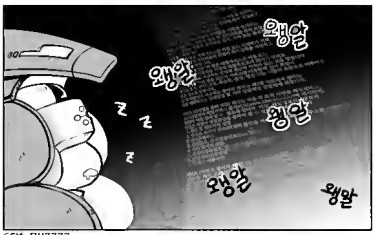
021. MAKING AN ACCOUNT



SFX: HUM



TEXT: ON AND ON AND ON



SFX: BUZZZZ

THOSE WHO READ THE ENTIRE TERMS OF SERVICE, RAISE YOUR HANDS!

ARCHNOVEL

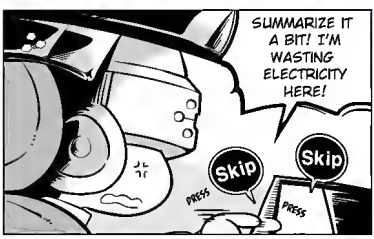
달빛조각사 데프르맨

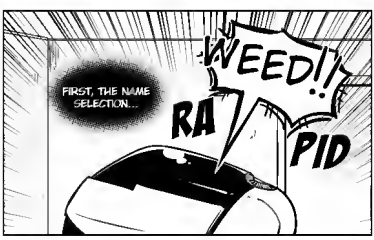
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

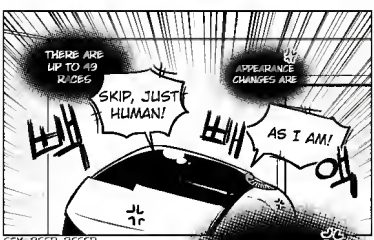
Japtem Scans

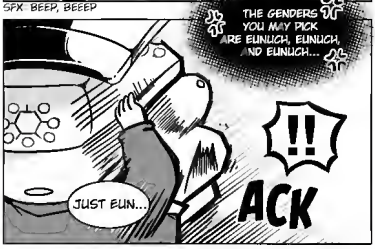
Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

022. MAKING AN ACCOUNT 2









HE WAS BARELY ABLE TO CANCEL IT AND CHOOSE MALE.

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

023. LOGIN

TEXT: LOGIN COMPLETE!

TEXT: LOOKING AROUND

SFX: CRUSHED

ARCHNOVEL

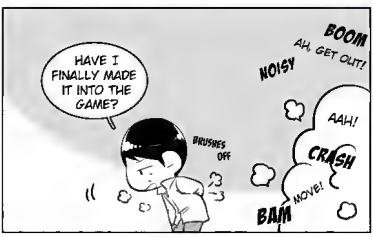
달빛조각사 데프로맵

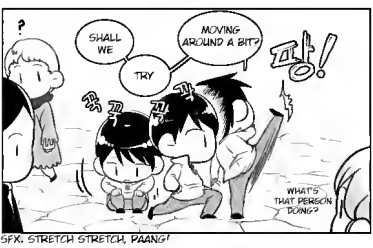
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

024. WARM UP EXERCISE





SFX: STRETCH STRETCH, PAANG!

SFX: STEP STEP STEP

ARCHNOVEL

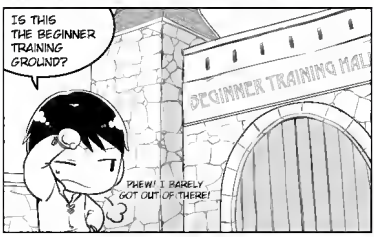
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

025. BEGINNER TRAINING HALL



TEXT: KING OF THE TRAINING HALL

SFX: RUNNING

ANIKI!!

ARCHNOVEL

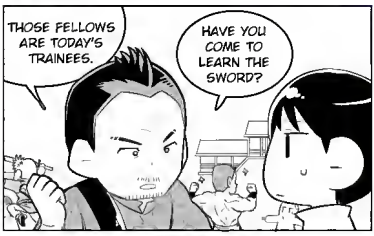
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

026. INSTRUCTOR



SFX. DEPRESSED

ARCHNOVEL

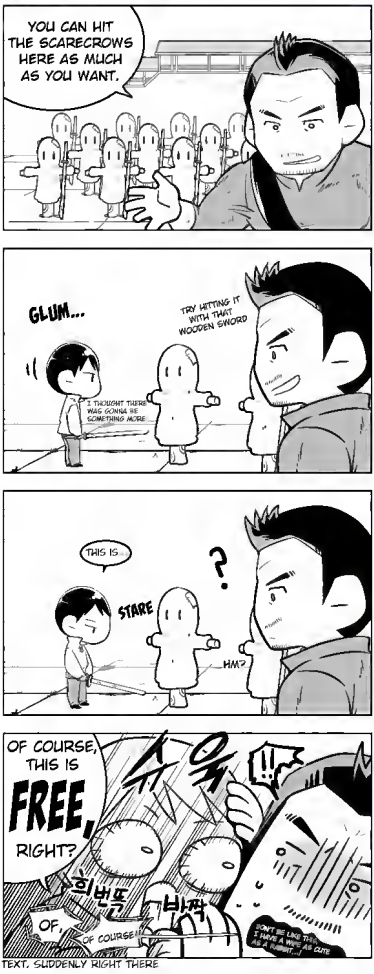
달빛조각사 데프로망

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

027. HITTING SCARECROWS



TEXT: SUDDENLY RIGHT THERE

ARCHNOVEL

028. MASTER OF GRINDING

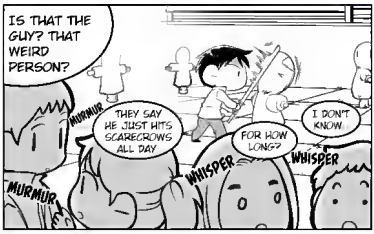
달빛조각사 데프르맹

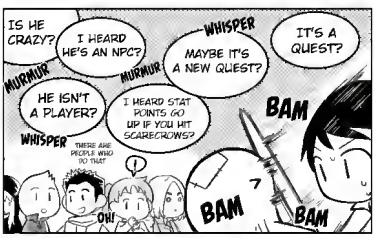
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

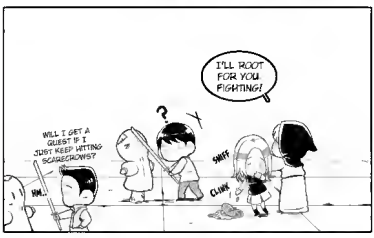
Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

029. STORYTELLING





That NPC certainly has a past of having lost the person he loved. Thus he came to loathe his weakness and is punishing himself day after day like that. And now, he is about to resolve the quest where he finds teammates to ease his resentment, but it is our duty to unite and soothe that NPC's wounds!
OOHH
AS EXPECTED!
OH MY, HOW SAD
탕!
SFX. WHAM!
A PERSON WHO WATCHED A LOT OF DRAMAS



ARCHNOVEL

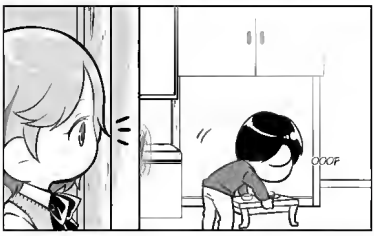
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

030. A SHORT BREAK



ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

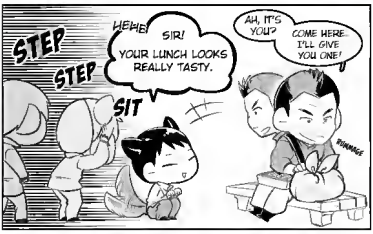
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

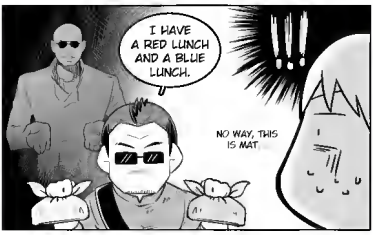
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

031. LUNCHBOX

SFX: TURNS SHARPLY





IT WAS JUST THAT ONE WAS SPICY AND THE OTHER WAS MORE SPICY.

ARCHNOVEL

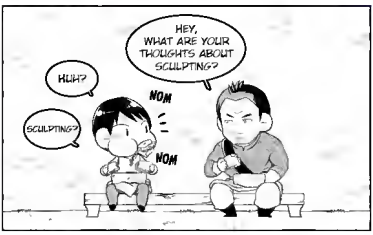
달빛조각사 대프로맵

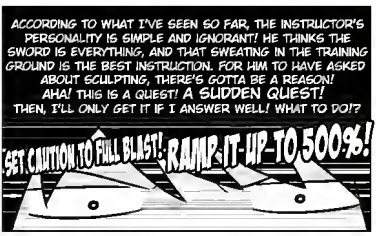
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

032. A SUDDEN QUEST




ACCORDING TO WHAT I'VE SEEN SO FAR, THE INSTRUCTOR'S PERSONALITY IS SIMPLE AND IGNORANT! HE THINKS THE SWORD IS EVERYTHING, AND THAT SWEATING IN THE TRAINING GROUND IS THE BEST INSTRUCTION. FOR HIM TO HAVE ASKED ABOUT SCULPTING, THERE'S GOTTA BE A REASON!
AHA! THIS IS A QUEST! A SUDDEN QUEST!
THEN, I'LL ONLY GET IT IF I ANSWER WELL! WHAT TO DO!?
SET CAUTION TO FULL BLAST!
RAMP IT UP TO 500%!

ARCHNOVEL

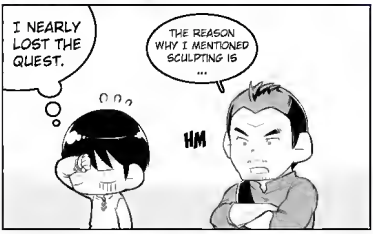
달빛조각사 데프르맹

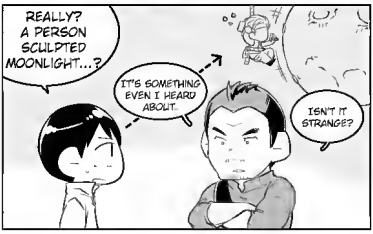
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

033. MOONLIGHT SCULPTOR





WELL, NOTHING'S IMPOSSIBLE. IT'S A GAME, AFTER ALL.
... EVEN SO, SAYING IT LIKE THAT IS A BIT...
MEH
AIN'T NOTHING THAT CAN'T BE REALIZED IN A GAME

ARCHNOVEL

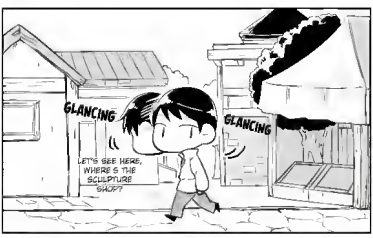
달빛조각사 대포르망

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

034. FIND THE SCULPTURE SHOP



THIS ISN'T IT!!
척!
SFX: BAM!
"I MEAN, WHY IS SOMETHING LIKE THIS EVEN IN A MEDIEVAL FANTASY GAME?"
CAN SOMEONE GIVE US YOU PLEASE? BUT LEAVING IS ANOTHER MATTER.

ARCHNOVEL

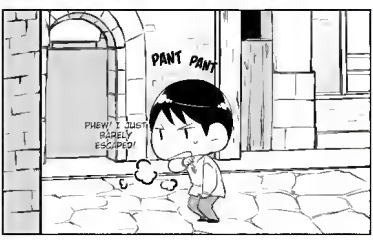
달빛조각사 데프르맹

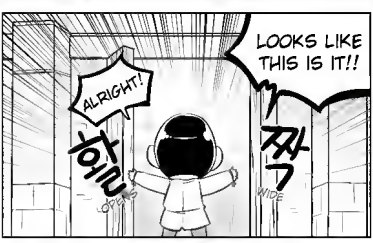
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

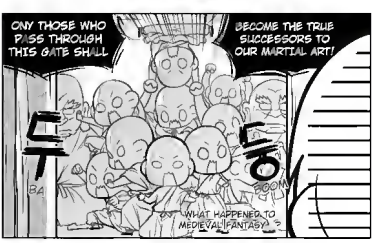
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

035. FIND THE SCULPTURE SHOP 2







ARCHNOVEL

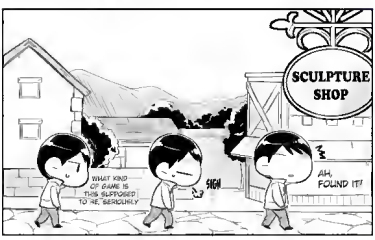
달빛조각사 데프로망

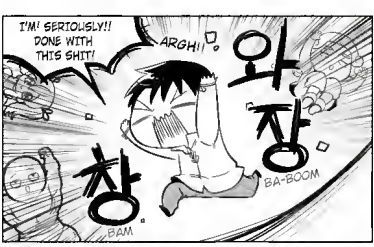
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: King Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

036. FIND THE SCULPTURE SHOP 3





THOSE OF YOU WHO RECOGNIZE ALL THE PARODIES HERE ARE FROM THE ARCADE ERA, AT THE VERY LEAST.

ARCHNOVEL

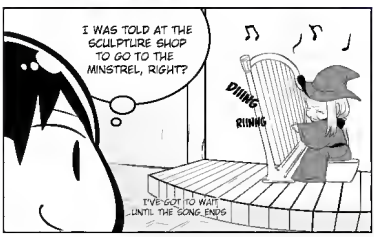
달빛조각사 데프로맵

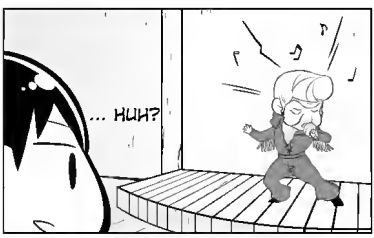
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

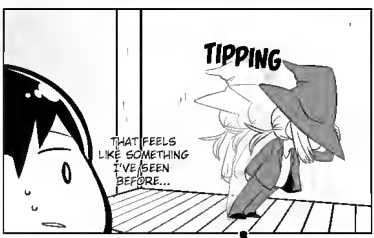
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

037. MINSTREL







TN: REFERENCE TO DETROIT METAL CITY, A JAPANESE ANIME AND LIVE ACTION MOVIE

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

038. MINSTREL 2

THE MYSTERIOUS SCULPTOR WHO APPEARED IN THE PALACE? IF YOU WANT TO HEAR THE STORY, THEN
YOU KNOW, RIGHT?
ARGH
RUMMAGE
RUMMAGE
SFX: TREMBLE TREMBLE
RIGHT NOW, THIS IS ALL I HAVE...
IT'LL BE HARD TO TELL YOU MUCH WITH THIS KIND OF CHUMP CHANGE
WHAT..?
AH, THERE'S A RUMOR THAT THE MYSTERIOUS SCULPTOR WHO APPEARED IN THE PALACE SO YEARS AGO IS RELATED TO QUEEN EVIANE. AND THIS IS A SECRET, BUT THE QUEEN WAS GOOD FRIENDS WITH THE SCULPTOR SINCE HER YOUTH... ACTUALLY THEY WERE A COUPLE... YOU'LL HAVE TO HEAR THE DETAILS FROM THE MAID WHO SERVED THE QUEEN
BLABBER
BABBLE
BABBLE
CHUMP CHANGE?!
THOSE WHO LOOK DOWN ON A SINGLE COIN WILL BE RUINED BY A SINGLE COIN!

ARCHNOVEL

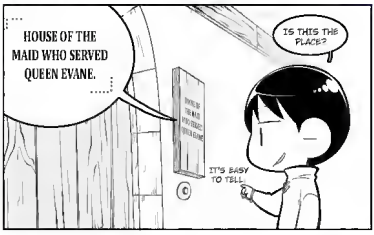
달빛조각사 데프르맹

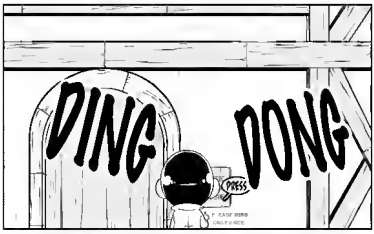
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

039. FOUND THE HOUSE





IT'S OBVIOUS, BUT THIS DIDN'T HAPPEN IN THE ORIGINAL WORK.

ARCHNOVEL

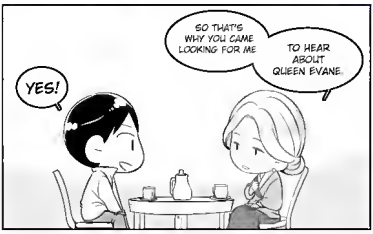
달빛조각사 데프르맹

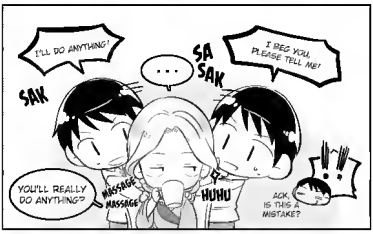
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

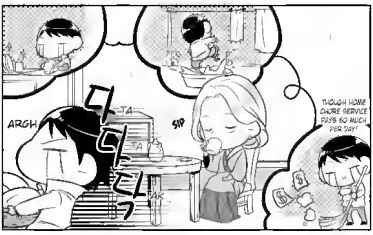
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

040. REMINISCENCE







ARCHNOVEL

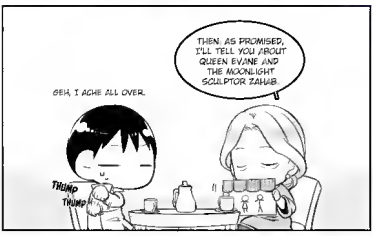
달빛조각사 대프로딩

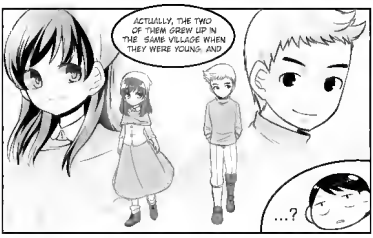
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

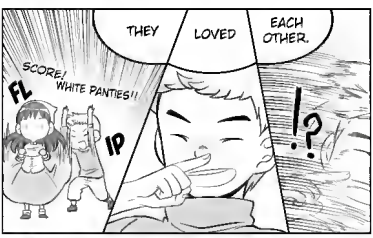
Japtem Scans

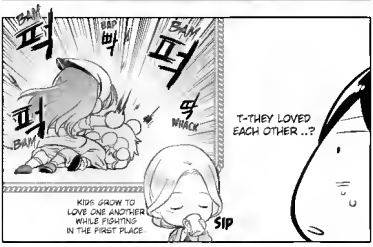
Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

041. QUEEN EVANE'S PAST









SOMETHING LIKE POUNDING IS A YOUNG GIRL'S SELF-DEFENSE...!?

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

042. QUEEN EVANE'S PAST 2

ARCHNOVEL

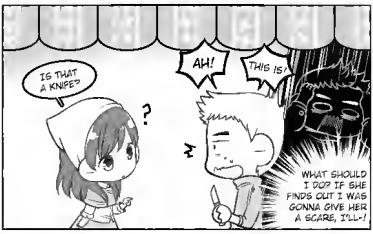
달빛조각사 데프르맹

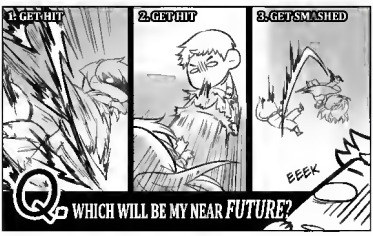
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

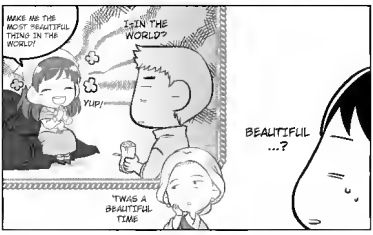
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

043. ZAHAB'S PROMISE







THIS IS HOW THE PROMISE WAS MADE.

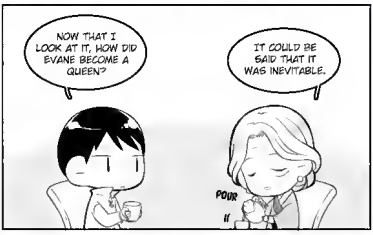
ARCHNOVEL

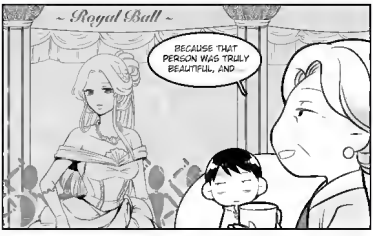
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

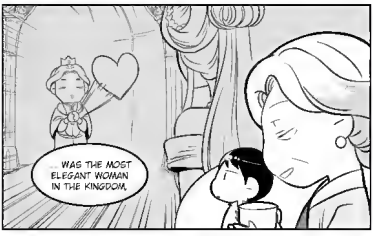
Japtem Scans

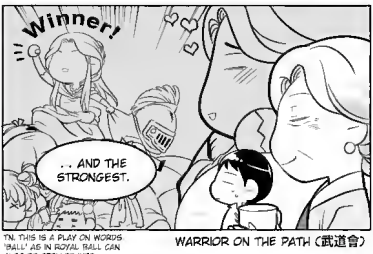
Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

044. WHY EVANE BECAME QUEEN









TN: THIS IS A PLAY ON WORDS. 'BALL' AS IN ROYAL BALL CAN ALSO BE SPELLED INTO WARRIOR ON THE PATH. CLOSE TRANSLATION?

ARCHNOVEL

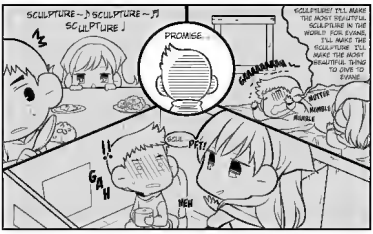
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

045. EVANE'S DEPARTURE


SCULPTURE~♪ SCULPTURE~♪ SCULPTURE♩
PROMISE
<SCULPTURE! I'LL MAKE THE MOST BEAUTIFUL SCULPTURE IN THE WORLD FOR EVANE. I'LL MAKE THE SCULPTURE I'LL MAKE THE MOST BEAUTIFUL THING TO GIVE TO EVANE.
GRAAAAAAAA
MUTTER MUMBLE MUMBLE
!!
GAH
PFT!
HEH

Freedom~!!

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

046. HE WHO SCULPTS MOONLIGHT 1

ARCHNOVEL

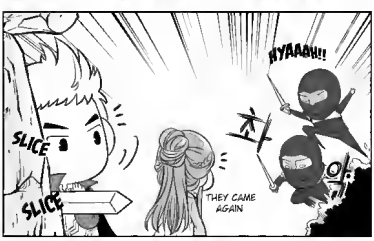
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

047. HE WHO SCULPTS MOONLIGHT 2



SHE WHO SCULPTS (BREAKS) THE MOONLIGHT...?

ARCHNOVEL

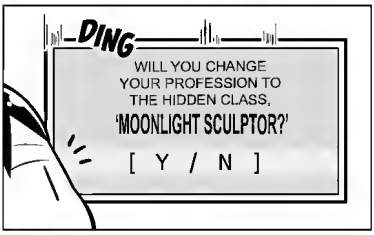
달빛조각사 대포를 맵

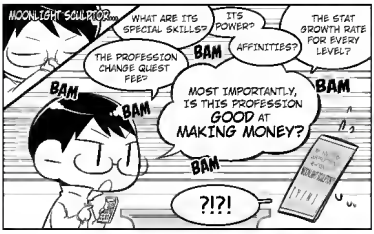
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

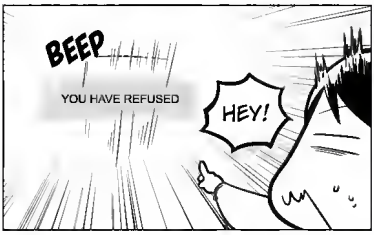
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

048. WILL YOU CHANGE YOUR PROFESSION?







QUESTIONING AND QUIBBLING ABOUT EVERYTHING IS... NO GOOD.

ARCHNOVEL

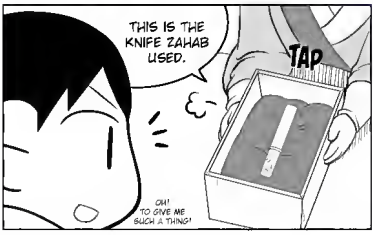
달빛조각사 대포르망

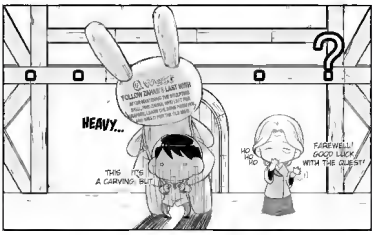
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

049. ZAHAB'S CARVING





NO ONE SAID IT WAS SMALL.

ARCHNOVEL

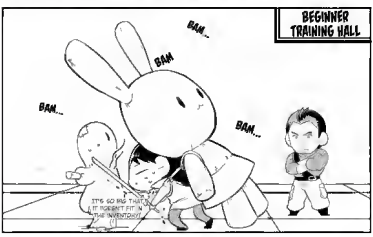
달빛조각사 데프르맹

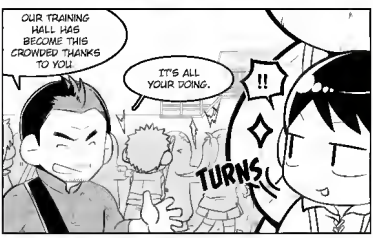
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

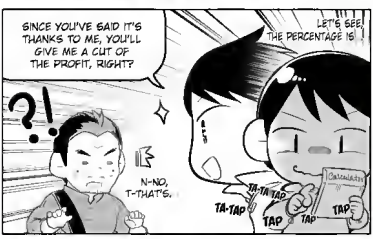
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

050. BEGINNER TRAINING, COMPLETE







ARCHNOVEL

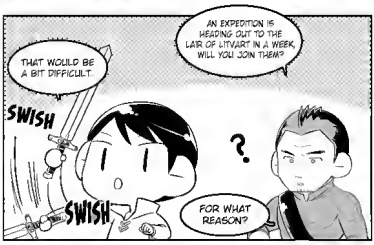
달빛조각사 데프로맵

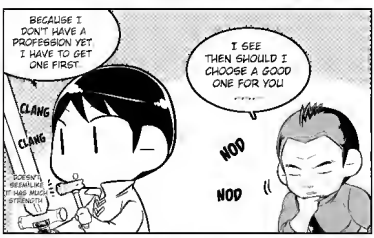
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

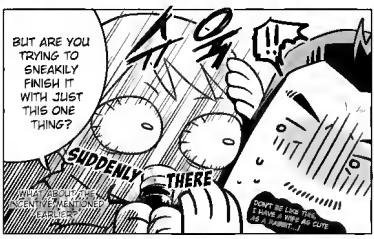
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

051. FROM THE INSTRUCTOR


AN EXPEDITION IS HEADING OUT TO THE LAIR OF LITVART IN A WEEK. WILL YOU JOIN THEM?
THAT WOULD BE A BIT DIFFICULT.
SWISH
SWISH
?
FOR WHAT REASON?


BECAUSE I DON'T HAVE A PROFESSION YET. I HAVE TO GET ONE FIRST.
I SEE. THEN SHOULD I CHOOSE A GOOD ONE FOR YOU.
CLANG
CLANG
DOESN'T SEEM LIKE IT HAS MUCH STRENGTH.
NOD
NOD


BUT ARE YOU TRYING TO SNEAKILY FINISH IT WITH JUST THIS ONE THING?
SUDDENLY
THERE
SPX: WOOSH
DON'T BE LIKE THIS. I HAVE A WIFE AS CUTE AS A RABBIT...

THE CALCULATIONS ARE THOROUGH.

ARCHNOVEL

달빛조각사 대프로딩

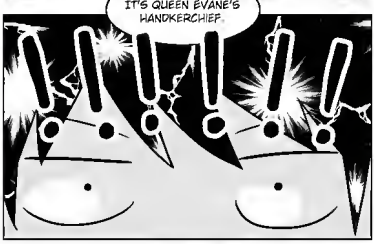
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

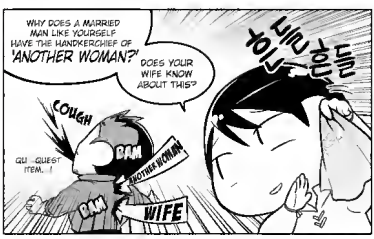
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

052. QUEEN EVANE'S HANDKERCHIEF

IF YOU GO FIND RODRIAS THE SAGE, HE'LL TELL YOU ABOUT A GOOD PROFESSION.
RODRIAS THE SAGE?
HMM
HMMM
I THINK I SAW HIM ON THE GUIDEBOOK





[SYSTEM] YOU HAVE RECEIVED 'BARLEY BREAD (FOOD ITEM)' FROM THE INSTRUCTOR.

ARCHNOVEL

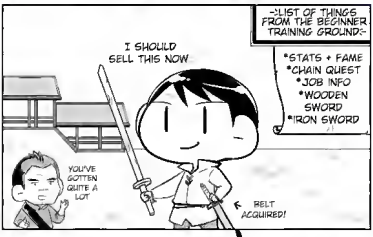
달빛조각사 데프르맹

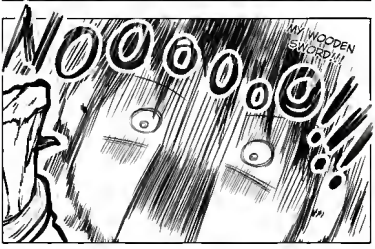
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

053. WHAT HE GOT FROM THE BEGINNER TRAINING HALL





HE GOT A NEW ONE.

ARCHNOVEL

달빛조각사 대프로맵

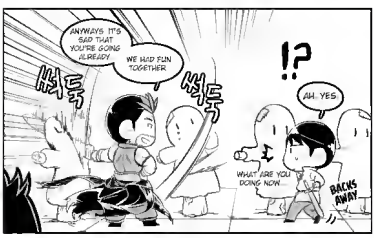
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

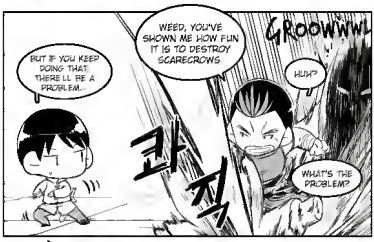
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

054. SAYING GOODBYE

ANGRY
ARE YOU LEAVING NOW?
PYTHON!!
ANGRY
MY WOODEN SWORD! WHAT ARE YOU DOING!
SULKY
ANGRY
AH, SORRY! IT WAS A JOKE!
SULKY
YOU CALL THIS A JOKE? I CAN GET SOME COPPERS IF I SELL IT!
NO, IT'S FINE IF YOU GET ANOTHER ONE.




WEED, YOU'VE SHOWN ME HOW FUN IT IS TO DESTROY SCARECROWS
GROOWWWL
BUT IF YOU KEEP DOING THAT THERE'LL BE A PROBLEM...
HUH?
WHAT'S THE PROBLEM?

YOU AGAIN? HOW MANY ARE YOU GONNA BREAK!?
TSK TSK
I TOLD YOU SO!
DO YOU THINK IT'S OWN THE CHEAPEST?
WHO DO YOU THINK IS PAYING TO BUY AND REPAIR THEM?
I-I sorry!
ANGRY
BOWS
BOWS

ARCHMOVEL

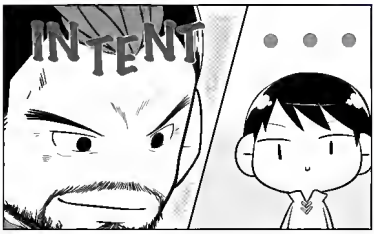
달빛조각사 대포르망

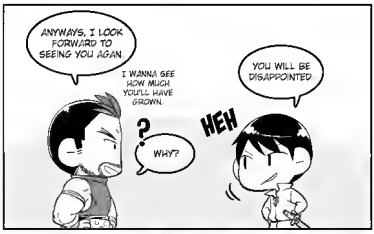
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

055. SAYING GOODBYE 2





ARCHNOVEL

달빛조각사 대프로맵

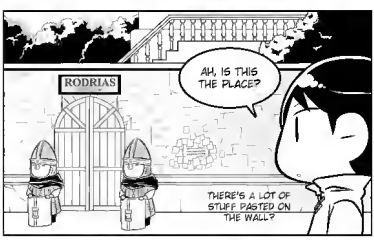
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryong / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

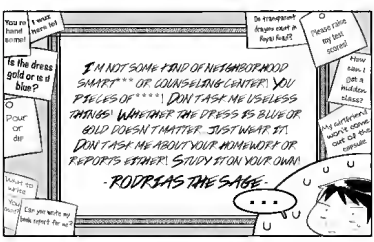
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

056. IN FRONT OF RODRIAS' MANSION

BUT IN EXCHANGE, IT'S HARD TO MEET HIM SO BE CAREFUL
WELL, WITH THAT HANDKERCHIEF, IT WON'T BE ANY TROUBLE
TILT
WHY IS AN NPC HARD TO MEET? THAT'S STRANGE
STEP
STEP




I'M NOT SOME KIND OF NEIGHBORHOOD SMART** OF COUNSELING CENTER! YOU PIECES OF****! DON'T ASK ME USELESS THINGS! WHETHER THE DRESS IS BLUE OR GOLD DOESN'T MATTER. JUST WEAR IT! DON'T ASK ME ABOUT YOUR HOMEWORK OR REPORTS EITHER! STUDY IT ON YOUR OWN!
-RODRIAS THE SAGE-
...

TN: REFERS TO WHETHER YOU POUR YOUR SAUCE OR DIP IT

THERE ARE DIFFICULTIES FOR EVERY TYPE OF JOB... EVEN FOR NPCS...

ARCHMOVEL

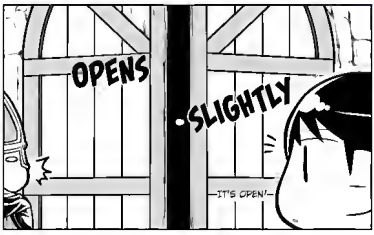
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

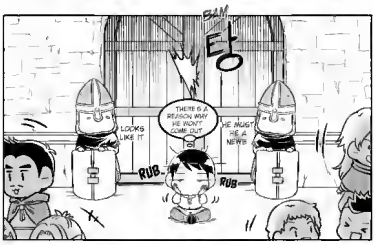
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

057. IN FRONT OF RODRIAS' MANSION 2



ARE THERE ANY UNDISCOVERED DUNGEONS NEARBY?
WHICH IS MORE TASTY, RUSSET BREAD OR WHEAT BREAD?
IS IT TRUE THAT YOUR LUCK GOES UP FOR A DAY IF YOU SEE THE BAGE?
바글
바글
와자
WHAT IS IT GUYS?
THE NEW BEGINNER TRAINING HALL NPC DISAPPEARED, SO IS THE QUEST GONE?
자작



ARCHNOVEL

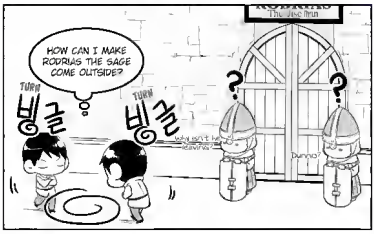
달빛조각사 데프르맹

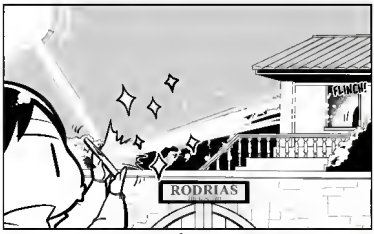
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

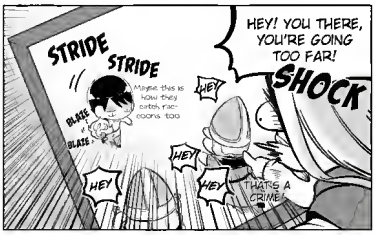
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

058. LURING STRATEGY







ARCHNOVEL

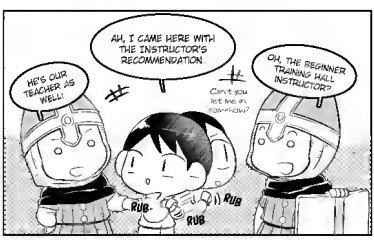
달빛조각사 대프로딩

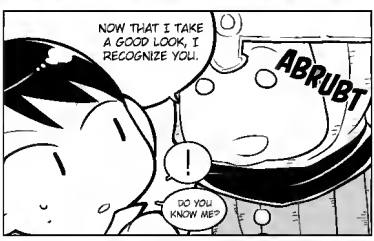
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

059. FAMILIAR FACES


AH, I CAME HERE WITH THE INSTRUCTOR'S RECOMMENDATION.
HE'S OUR TEACHER AS WELL!
OH, THE BEGINNER TRAINING HALL INSTRUCTOR?
Can't you let me in somehow?
RUB
RUB
RUB



AFTER HAVING A (FORCED) CONVERSATION WITH THEM, HE FOUND OUT THAT THEY WERE GOOD PEOPLE.

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프로맵

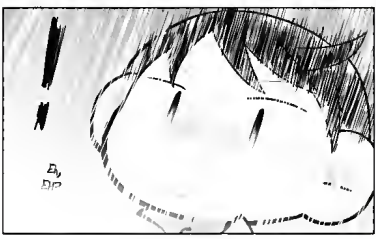
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

060. BEGINNER HUNTING GROUND

[BEGINNER HUNTING GROUND]
IT'S DANGEROUS AT NIGHT BECAUSE OF THE DARKNESS, SO IT'S PROBABLY BETTER NOT TO HUNT. IN EXCHANGE, EXP IS RAISED BY 30%!
?
It's dangerous at night because of the darkness?



ARCHNOVEL

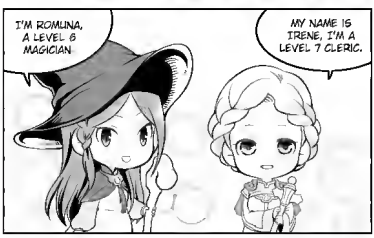
달빛조각사 데프로망

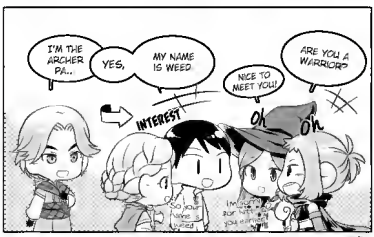
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Kyung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

061. HUNTING PARTY





ARCHNOVEL

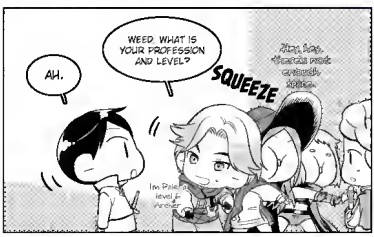
달빛조각사 데프르맹

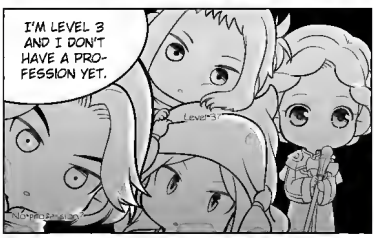
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

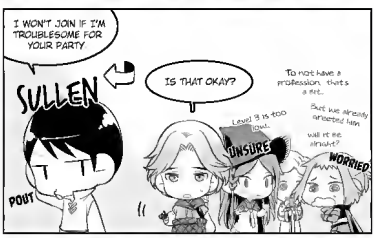
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

062. IF YOU DON'T LET ME INTO YOUR PARTY







IT'S THE TRUTH! THE TRUTH HAS COME TO LIGHT!

ARCHNOVEL

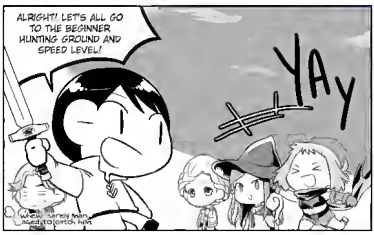
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

063. PARTY HUNTING



ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

064. PARTY HUNTING 2

TN: PASCALS ARE A UNIT OF PRESSURE

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

065. PARTY HUNTING 3

ARCHNOVEL

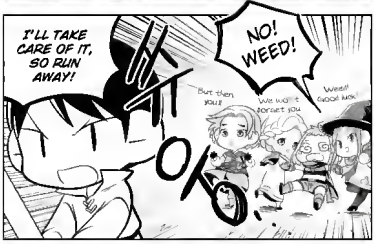
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

066. PARTY HUNTING 4



THAT'S WHEN I KNEW. THAT I COULD TUMBLE ALL THE WAY INTO THE DEPTHS OF MMO THE GAME WITH THESE PEOPLE.

ARCHNOVEL

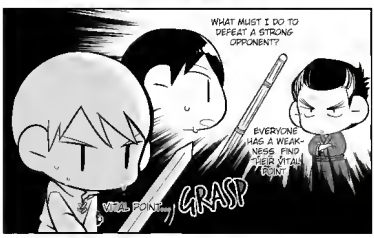
달빛조각사 데프르맹

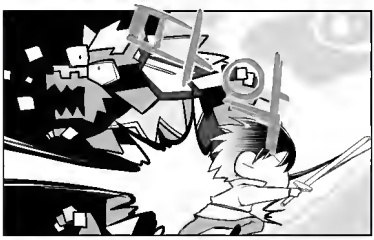
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

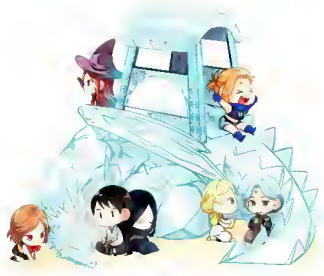
Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

067. WOLF HUNT





ARCHNOVEL



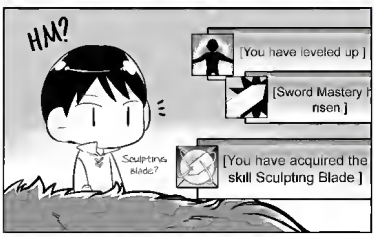
달빛조각사 데프르맹

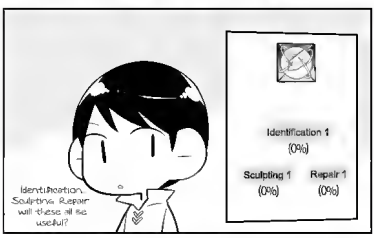
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Tae-hyung

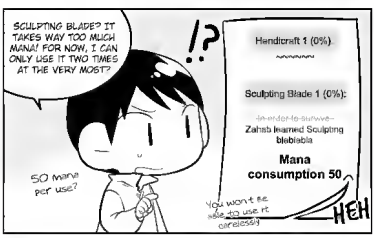
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

068. ACQUIRING SCULPTING BLADE






SCULPTING BLADE? IT TAKES WAY TOO MUCH MANA! FOR NOW, I CAN ONLY USE IT TWO TIMES AT THE VERY MOST?
!?
50 mana per use?
Handicraft 1 (0%)
Sculpting Blade 1 (0%):
Zahisb learned Sculpting blablabla
Mana consumption 50
You won't be able to use it carelessly
HEH

ARCHMOVEL

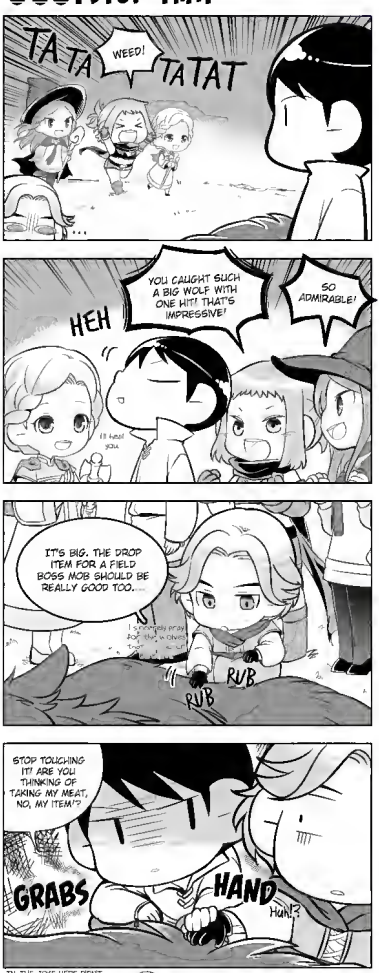
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai
Translated by: Lei

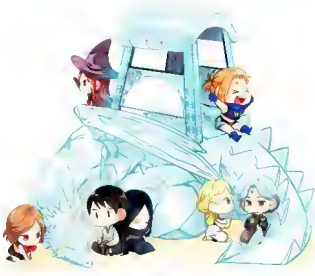
069. STOP THAT


TATA
WEED!
TATAT
HEH
YOU CAUGHT SUCH A BIG WOLF WITH ONE HIT! THAT'S IMPRESSIVE!
SO ADMIRABLE!
I'LL HUNT YOU.
IT'S BIG. THE DROP ITEM FOR A FIELD BOSS MOB SHOULD BE REALLY GOOD TOO....
I SINCERELY PRAY FOR THAT A GOOD ITEM WILL DROP!
RUB
RUB
STOP TOUCHING IT! ARE YOU THINKING OF TAKING MY MEAT, NO, MY ITEM!?
GRABS
HAND
HUH!?

TN: THE JOKE HERE DIDN'T TRANSLATE WELL SO I CHANGED IT. SORRY!

DON'T MAKE... THINGS UP. WEED. HAHA.

ARCHMOVEL



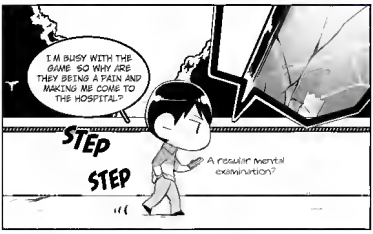
달빛조각사 데프르맹

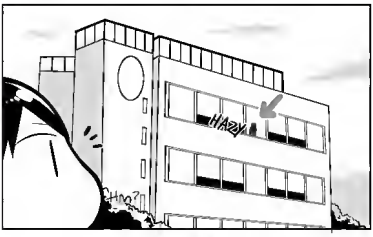
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

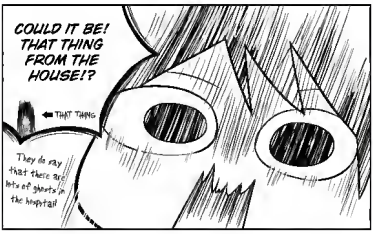
Japtem Scans

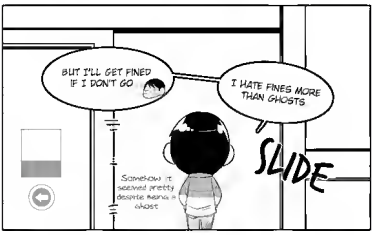
Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

070. AT THE HOSPITAL


I'M BUSY WITH THE GAME SO WHY ARE THEY BEING A PAIN AND MAKING ME COME TO THE HOSPITAL?
STEP
STEP
A regular mental examination?







HOW CAN YOU SEE THAT FROM SUCH A DISTANCE...?

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Tae-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

071. COMPLETING THE TEST

PLEASE DON'T CHEAT.

ARCHNOVEL

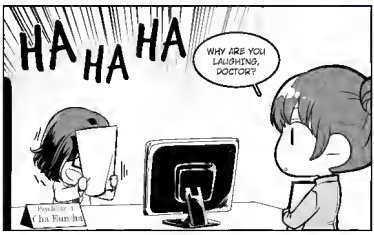
달빛조각사 대포르망

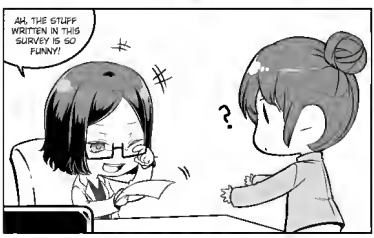
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Tae-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

072. CATCH HIM!





1. Please write your name. Lee Hyun
2. What is your profession?
A great villain who will threaten world peace
3. What are you doing now?
Filling out this questionnaire
IT DOESN'T SEEM LIKE THIS PERSON IS SANE
I'm a DRAGON!

CATCH THE 'DRAGON!'

ARCHNOVEL

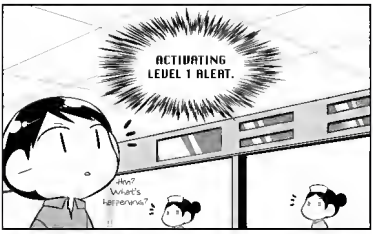
달빛조각사 대포르망

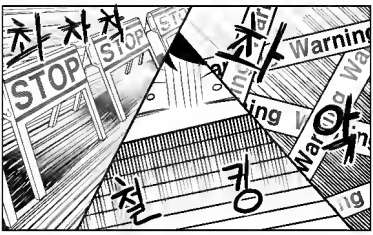
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Tc-hyung

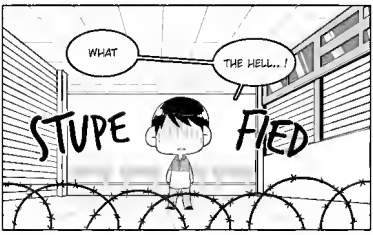
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

073. YOU CAN COME IN AS YOU PLEASE, BUT...







YOU CAN'T JUST LEAVE AS YOU PLEASE.

ARCHNOVEL

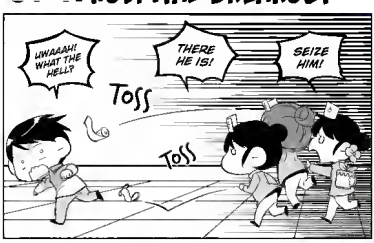
달빛조각사 대포르망

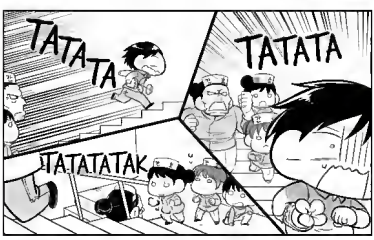
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

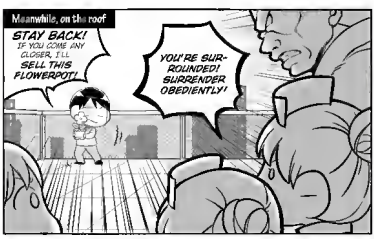
Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

074. HOSPITAL BREAKOUT





COME TO THINK OF IT, I WAS JOKING ABOUT HIM NOT BEING SANE.
AH WELL, IT DOESN'T MATTER.
I'd better grow fr-s to Seo-yoon.
BOUNCE
BOUNCE



THE CONFRONTATION ON THE ROOF LASTED 2 HOURS, UNTIL THE MISUNDERSTANDING WAS RESOLVED.

ARCHMOVEL

달빛조각사 데포르망

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kong Ryung / Adaptation: Jun Do-yeong
Original Character Design: Kong Ryung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

075. THE SILENT BEAUTY

BEAUTIES ARE... SLEEPYHEADS...

LMS in the Making

달·조·데 작업기

1. INTIAL PLANNING

WHAT A MOONLIGHT SCULPTOR WITH MY NUMBER?
I'LL BE GROUND !!?
WHAT KIND OF STORY IS IT?
THAT'S IS...
That's not a question for me.
Let's ask Hyung-nim.
WEIRD AND NOT-HYUNG ARE EVERYONE IN THE GAME. AND THE MAIN CHARACTER HE'LL MAKE THE SETTING THE MOONLIGHT ACADEMY ROYAL SCHOOL IN FRANCE AND THEN'LL FIGHT WITH SURROUND THE AMERICAN BULLY IN THE GAME. AND THE MAIN CHARACTER SUNG JIN-WOO, FOR THE CONQUEST OF THE ACADEMY, IT'LL BE AN EPIC WITH A LOT OF MYTHICAL CREATURES!!
RUMBLE
RUMBLE
"HUMANKIND, THAT WAS BRANDISHING AT THE PLANNING STAGE... THEM..."

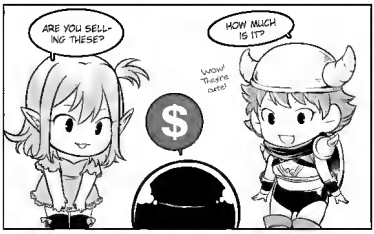
달빛조각사 데프르맹

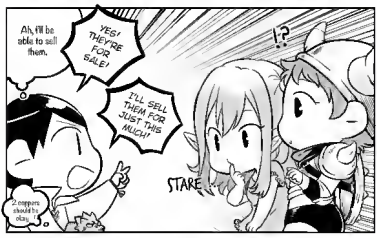
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

076. SCULPTURE SALE





FIRST OF ALL CONSIDERING THE QUALITY OF THIS SCULPTURE'S WOOD, OAK IS.
THE TECHNIQUE IS LACKING SINCE IT WAS CARVED WITH LEVEL 1 SCULPTING, BUT IT GETS EXTRA POINTS FOR ARTISTIC SENSE.
They're clueless to me if it's for battle's aids or not!

ANYWAYS, IT WAS SOLD FOR 2 WHOLE SILVERS... JACKPOT!

ARCHNOVEL

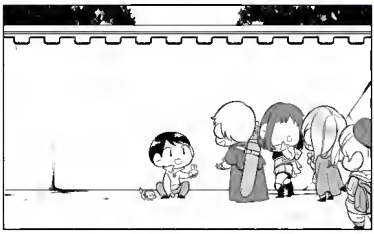
달빛조각사 대포르망

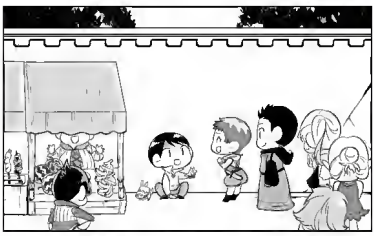
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

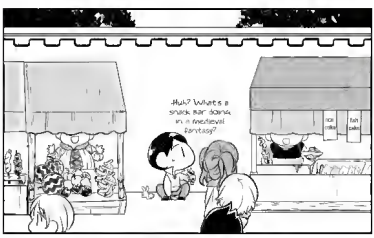
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

077. STREET STALLS







THEY'LL GO AWAY WHEN THE STREET SALE TAX AND MONTHLY RENT SKYROCKET ANYWAYS.

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

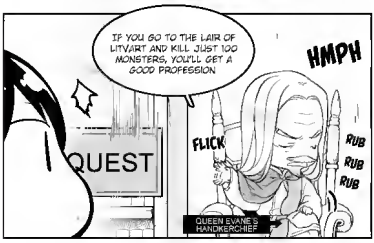
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

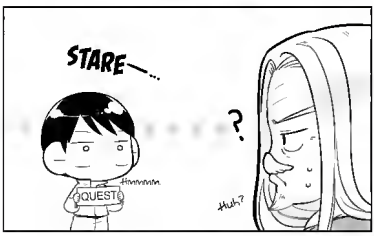
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

078. WE MEET, RODRIAS!

YOU WANT ME TO TELL YOU WHAT PROFESSION SUITS YOU?
ANNOYED
You made such a racket in front of my house just to ask me THAT?
STROKE
STROKE
QUEEN EVANE'S HANDKERCHIEF





THESE ARE THE EYES OF A LIAR!

ARCHNOVEL

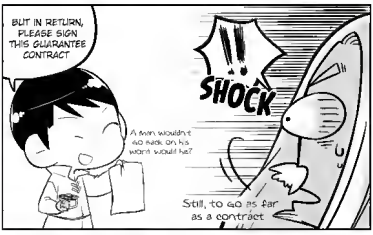
달빛조각사 데프르맹

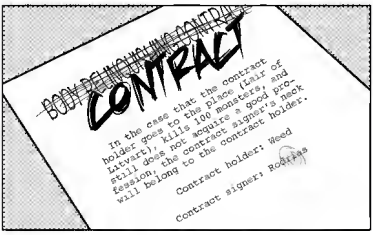
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Translated and Cleaned by: Lei

079. A MAN'S WORD


BUT IN RETURN, PLEASE SIGN THIS GUARANTEE CONTRACT
!!
SHOCK
A man wouldn't go back on his word would he?
Still, to go as far as a contract


CONTRACT
In the case that the contract holder goes to the place (Hall of Lilyvale), kills 100 monsters, and still does not acquire a good profession, the contract signer's neck will belong to the contract holder.
Contract holder: Weed
Contract signer: Rookies

FOR LIES, IT'S GOT TO BE THE NECK AFTER ALL...

ARCHNOVEL

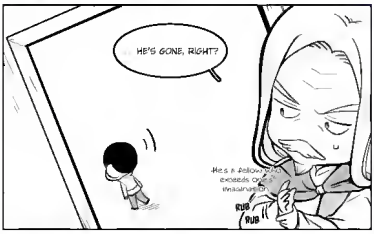
달빛조각사 데프르맹

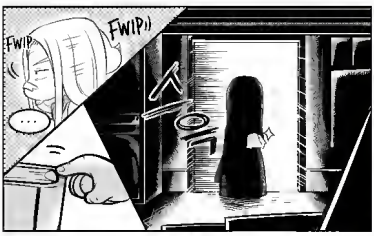
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-kyung

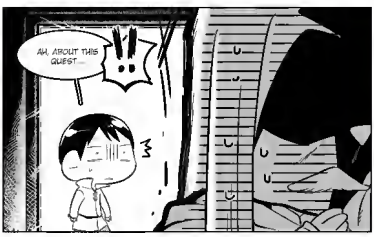
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

080. MANIA







ARCHNOVEL

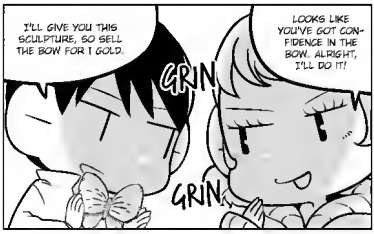
달빛조각사 데프르맹

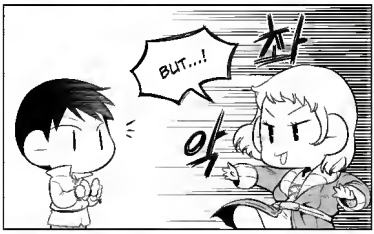
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

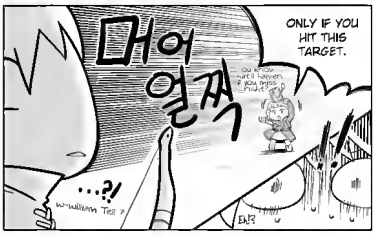
Japtem Scans

Translated and Cleaned by: Lei

081. HAGGLING


I'LL GIVE YOU THIS SCULPTURE, SO SELL THE BOW FOR 1 GOLD.
GRIN
LOOKS LIKE YOU'VE GOT CONFIDENCE IN THE BOW. ALRIGHT, I'LL DO IT!
GRIN





TO KILL THE MERCHANT OR TO BUY THE GOODS CHEAPLY, THAT IS THE QUESTION.

ARCHNOVEL

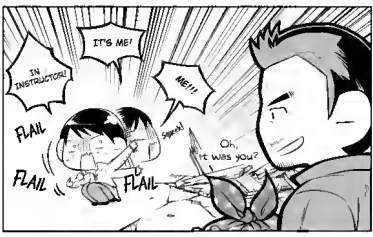
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Translated and Cleaned by: Lei

082. HE WHO GOES FOR THE LUNCHBOX



SINCE LONG AGO, HIS SPITE CONCERNING FOOD HAS BEEN DEEP AND GREAT...

I don't think it's about the food though...

ARCHNOVEL

달빛조각사 데프르맹

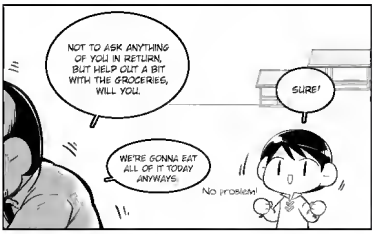
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

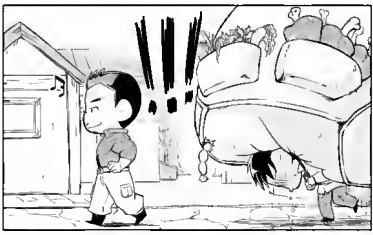
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

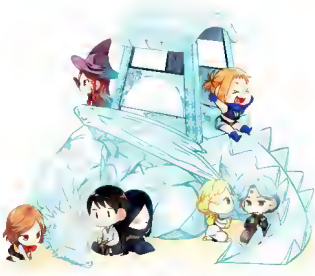
083. GROCERY SHOPPING

THE QUEST DEPARTS TOMORROW ANYWAYS. SO WHY DON'T YOU COME OVER TO MY HOUSE TODAY.
WE'RE HAVING A BBQ PARTY TODAY.
YES!
I'LL GO!
Free BBQ!
Empty stomach no more!


NOT TO ASK ANYTHING OF YOU IN RETURN, BUT HELP OUT A BIT WITH THE GROCERIES, WILL YOU.
SURE!
WE'RE GONNA EAT ALL OF IT TODAY ANYWAYS.
No problem!



ARCHNOVEL



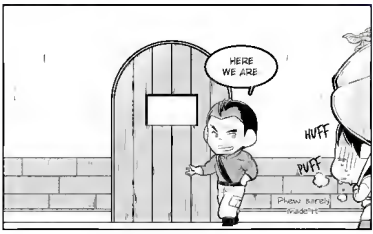
달빛조각사 데프로맵

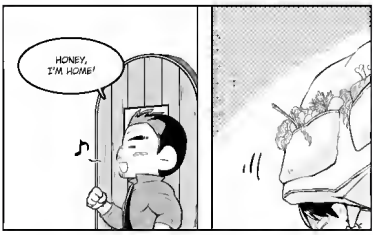
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

084. ARRIVING AT THE INSTRUCTOR'S HOUSE





ARCHNOVEL

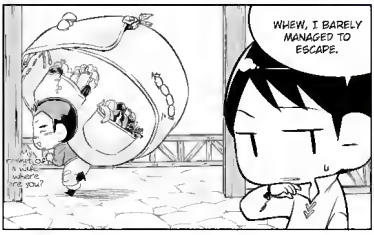
달빛조각사 대프로망

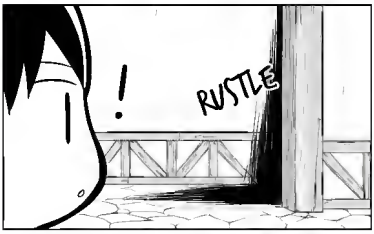
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

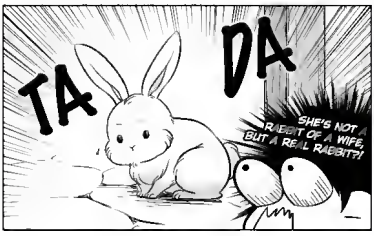
Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

085. RABBIT OF A WIFE







ARCHNOVEL

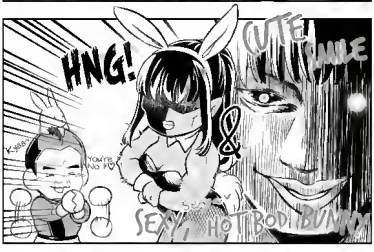
달빛조각사 데프르맹

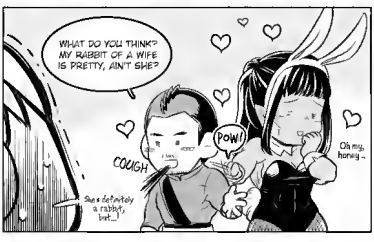
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Haikai and Daily
Translated by: Lei

086. RABBIT OF A WIFE 2





ARCHMOVEL

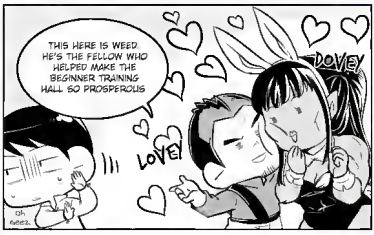
달빛조각사 데프르맹

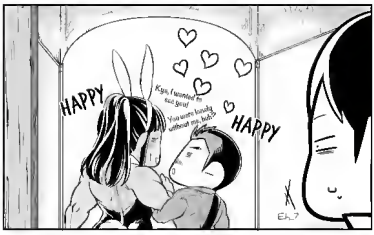
Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

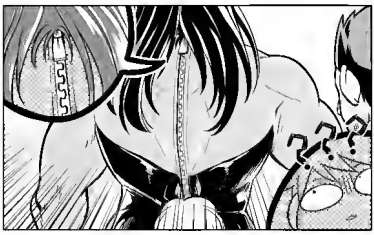
Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

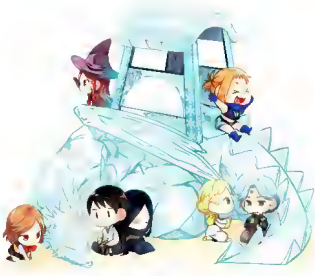
087. RABBIT OF A WIFE 3







ARCHMOVEL



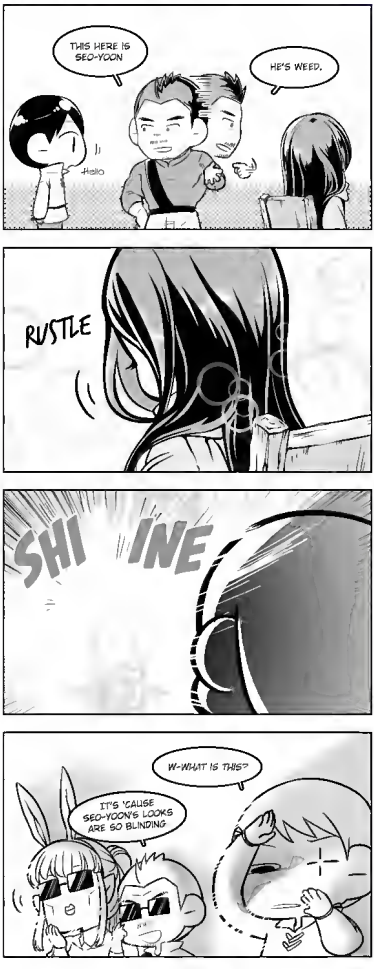
달빛조각사 데프르맹

Original Work: Nam Hee-sung / Writer: Kang Ryung / Adaptation: Lee Do-gyung
Original Character Design: Kang Te-hyung

Japtem Scans

Cleaned by: Daily
Translated by: Lei

088. A BLINDING SIGHT



ARCHNOVEL